Stories Matter

The Complexity of Cultural Authenticity in Children's Literature

Edited by

Dana L. Fox
Georgia State University

Kathy G. Short
University of Arizona
Contents

Acknowledgments xi

I. The Sociopolitical Contexts of Cultural Authenticity

   Kathy G. Short and Dana L. Fox 3

2. Reframing the Debate about Cultural Authenticity
   Rudine Sims Bishop 25

II. The Perspectives of Authors, Illustrators, and Editors on Cultural Authenticity

3. Who Can Tell My Story?
   Jacqueline Woodson 41

4. "Around My Table" Is Not Always Enough
   W. Nikola-Lisa 46

   Susan Guevara 50

6. The Candle and the Mirror: One Author's Journey as an Outsider
   Judi Moreillon 61

7. A Mess of Stories
   Marc Aronson 78

8. To Stingo with Love: An Author's Perspective on Writing outside One's Culture
   Kathryn Lasky 84

9. Multiculturalism Is Not Halloween
   Thelma Seto 93

III. Political Correctness and Cultural Authenticity

10. Beyond Political Correctness
    Hazel Rochman 101
Contents

11. The Complexity of Debates about Multicultural Literature and Cultural Authenticity
   Violet J. Harris 116

12. "Authenticity," or the Lesson of Little Tree
   Henry Louis Gates Jr. 135

13. Multicultural Literature and the Politics of Reaction
   Joel Taxel 143

IV. The Perspectives of Educators on Cultural Authenticity

14. Can We Fly across Cultural Gaps on the Wings of Imagination? Ethnicity, Experience, and Cultural Authenticity
   Mingshui Cai 167

15. Accuracy and Authenticity in American Indian Children's Literature: The Social Responsibility of Authors and Illustrators
   Elizabeth Noll 182

16. Accuracy Is Not Enough: The Role of Cultural Values in the Authenticity of Picture Books
   Weimin Mo and Wenju Shen 198

17. Artistic Triumph or Multicultural Failure? Multiple Perspectives on a "Multicultural" Award-Winning Book
   Laura B. Smolkin and Joseph H. Suina 213

18. Images of West Africa in Children's Books: Replacing Old Stereotypes with New Ones?
   Vivian Yenika-Agbaw 231

19. The Use of Spanish in Latino Children's Literature in English: What Makes for Cultural Authenticity?
   Rosalinda B. Barrera and Ruth E. Quiroa 247

V. Connecting Cultural Authenticity to the Classroom

20. Multiple Definitions of Multicultural Literature: Is the Debate Really Just "Ivory Tower" Bickering?
   Mingshui Cai 269

21. The Trivialization and Misuse of Multicultural Literature: Issues of Representation and Communication
   Zhihui Fang, Danling Fu, and Linda Leonard Lamme 284
### Contents

22. “I’m Not from Pakistan”: Multicultural Literature and the Problem of Representation  
   Curt Dudley-Marling 304

**Index** 319

**Editors** 333

**Contributors** 335